



# SBEAMPB-ISO-NR

## Installationsanleitung / Installation Guide

Zwischenadapter für das Funk Piggy-Back im SWR 1500/SWR 2000

Intermediate adapter for the Radio Piggy-Back in SWR 1500/SWR 2000

**Deutsch.....3**

**English.....7**

# 1 Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Anleitung beschreibt die Installation des SBEAMPB-ISO-NR.

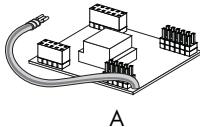
## 1.1 Zielgruppe

Diese Anleitung ist für Installateure. Ausschließlich ausgebildete Elektrofachkräfte dürfen das SBEAMPB-ISO-NR installieren.

# 2 SBEAMPB-ISO-NR

Das SBEAMPB-ISO-NR ist ein Zwischenadapter für das Funk Piggy-Back und wird nur für Wechselrichter vom Typ SWR 1500 und SWR 2000 benötigt, um eine einwandfreie Funkverbindung zu gewährleisten. Das SBEAMPB-ISO-NR erhalten Sie kostenlos bei SMA, wenn Sie einen der oben genannten Wechselrichter besitzen.

## 2.1 Lieferumfang



A 1 SBEAMPB-ISO-NR (Zwischenadapter)

## 2.2 Typenschild

Sie können das SBEAMPB-ISO-NR über das Typenschild identifizieren, dort steht die Bezeichnung „SBEAMISO-01“.

### 3 Einbau des SBEAMPB-ISO-NR

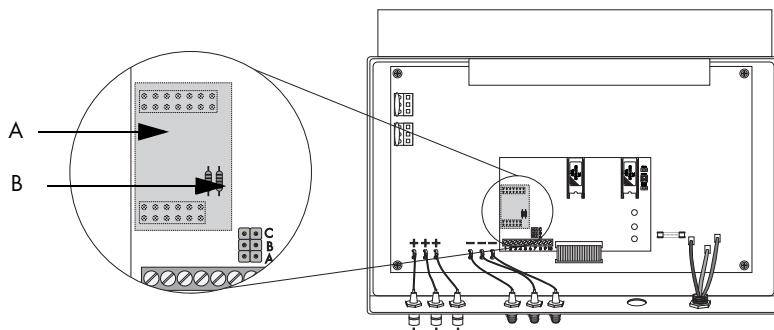
**GEFAHR!****Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Es liegen hohe Spannungen im Wechselrichter an.

- Alle Arbeiten am Wechselrichter dürfen ausschließlich durch eine ausgebildete Elektrofachkraft erfolgen.

#### Wechselrichter vorbereiten

- Wechselrichter öffnen, wie in der Wechselrichter-Anleitung beschrieben.
- Funk Piggy-Back vom Schnittstellen-Steckplatz (A) im Wechselrichter abziehen, wenn es bereits installiert ist.  
Das Kabel zum Anschluss der Antenne kann am Funk Piggy-Back befestigt bleiben.
- Widerstände (B), falls vorhanden, auf der Platine im Wechselrichter beim Schnittstellen-Steckplatz [A] entfernen.

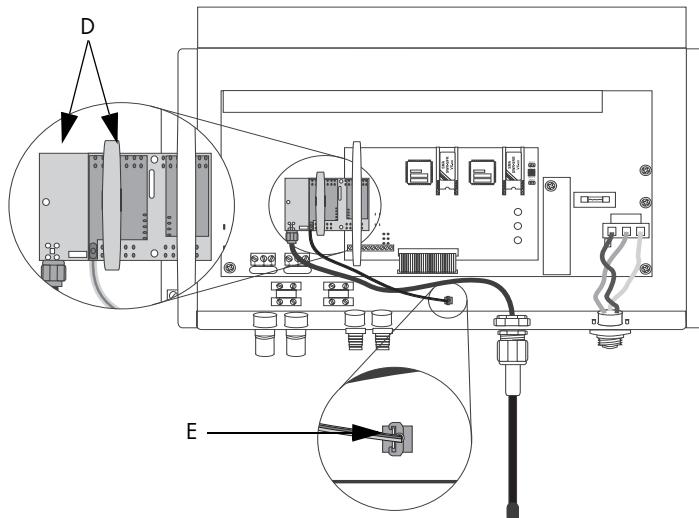
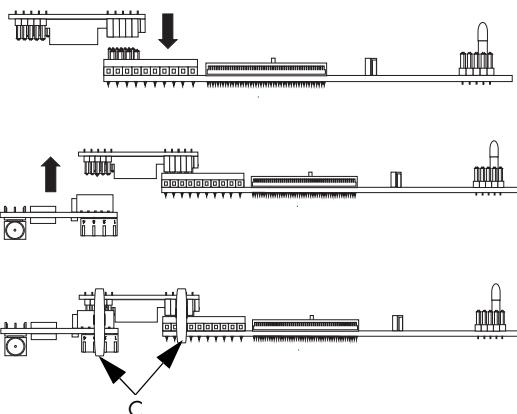


A Schnittstellen-Steckplatz

B Widerstände

## SBEAMPB-ISO-NR und Funk Piggy-Back einbauen

4. SBEAMPB-ISO-NR auf den Schnittstellen-Steckplatz im Wechselrichter stecken.
5. Funk Piggy-Back von unten in das SBEAMPB-ISO-NR stecken.
6. Mit Kabelbindern (C) das Funk Piggy-Back und das SBEAMPB-ISO-NR gegen Verrutschen sichern.
7. Grün-gelbes Erdungskabel vom SBEAMPB-ISO-NR mit dem PE Anschluss (E) im Wechselrichter verbinden.



- D Fertig installiertes Funk Piggy-Back mit SBEAMPB-ISO-NR Baugruppe  
 E PE Anschluss mit angeschlossenem Erdungskabel

## Wechselrichter schließen

8. Wechselrichter schließen, wie in der Wechselrichter-Anleitung beschrieben.

Die in diesen Unterlagen enthaltenen Informationen sind Eigentum der SMA Solar Technology AG. Die Veröffentlichung, ganz oder in Teilen, bedarf der schriftlichen Zustimmung der SMA Solar Technology AG. Eine innerbetriebliche Vervielfältigung, die zur Evaluierung des Produktes oder zum sachgemäßen Einsatz bestimmt ist, ist erlaubt und nicht genehmigungspflichtig.

## **Haftungsausschluss**

Es gelten als Grundsatz die Allgemeinen Lieferbedingungen der SMA Solar Technology AG.

Der Inhalt dieser Unterlagen wird fortlaufend überprüft und gegebenenfalls angepasst. Trotzdem können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden. Es wird keine Gewähr für Vollständigkeit gegeben. Die jeweils aktuelle Version ist im Internet unter [www.SMA.de](http://www.SMA.de) abrufbar oder über die üblichen Vertriebswege zu beziehen.

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Schäden jeglicher Art sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Transportschäden
- Unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Betreiben des Produkts in einer nicht vorgesehenen Umgebung
- Betreiben des Produkts unter Nichtberücksichtigung der am Einsatzort relevanten gesetzlichen Sicherheitsvorschriften
- Nichtbeachten der Warn- und Sicherheitshinweise in allen für das Produkt relevanten Unterlagen
- Betreiben des Produkts unter fehlerhaften Sicherheits- und Schutzbedingungen
- Eigenmächtiges Verändern oder Reparieren des Produkts oder der mitgelieferten Software
- Fehlverhalten des Produkts durch Einwirkung angeschlossener oder benachbarter Geräte außerhalb der gesetzlich zulässigen Grenzwerte
- Katastrophenfälle und höhere Gewalt

Die Nutzung der mitgelieferten von der SMA Solar Technology AG hergestellten Software unterliegt zusätzlich den folgenden Bedingungen:

- Die SMA Solar Technology AG lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte Folgeschäden, die sich aus der Verwendung der von SMA Solar Technology AG erstellten Software ergeben, ab. Dies gilt auch für die Leistung beziehungsweise Nicht-Leistung von Support-Tätigkeiten.
- Mitgelieferte Software, die nicht von der SMA Solar Technology AG erstellt wurde, unterliegt den jeweiligen Lizenz- und Haftungsvereinbarungen des Herstellers.

## **SMA-Werksgarantie**

Die aktuellen Garantiebedingungen liegen Ihrem Gerät bei. Bei Bedarf können Sie diese auch im Internet unter [www.SMA.de](http://www.SMA.de) herunterladen oder über die üblichen Vertriebswege in Papierform beziehen.

## **Warenzeichen**

Alle Warenzeichen werden anerkannt, auch wenn diese nicht gesondert gekennzeichnet sind. Fehlende Kennzeichnung bedeutet nicht, eine Ware oder ein Zeichen seien frei.

## **SMA Solar Technology AG**

Sonnenallee 1

34266 Niestetal

Deutschland

Tel. +49 561 9522-0

Fax +49 561 9522-100

[www.SMA.de](http://www.SMA.de)

E-Mail: [info@SMA.de](mailto:info@SMA.de)

© 2004 bis 2008 SMA Solar Technology AG. Alle Rechte vorbehalten.

# 1 Notes on this Manual

The manual describes how to install the device.

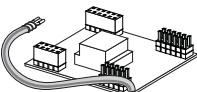
## 1.1 Target Group

This manual is intended for installers. Only qualified electricians may install the SBEAMPB-ISO-NR.

# 2 SBEAMPB-ISO-NR

The SBEAMPB-ISO-NR is an intermediate adapter for the radio Piggy-Back and is only required for inverters of type SWR 1500 and SWR 2000, in order to guarantee a proper radio link. The SBEAMPB-ISO-NR is available from SMA at no costs, if you have one of the inverters mentioned above.

## 2.1 Scope of Delivery



A

A 1 SBEAMPB-ISO-NR (intermediate adapter)

## 2.2 Type Plate

You can identify the SBEAMPB-ISO-NR by the type plate; here the name „SBEAMISO-01“ is indicated.

### 3 Installing the SBEAMPB-ISO-NR

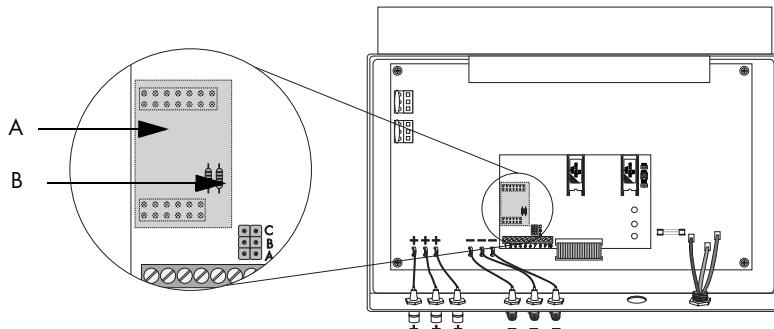
**DANGER!****Risk of lethal electric shock!**

High voltages are present in the inverter.

- All work on the inverter must be carried out by a qualified electrician.

#### Preparing the inverter

1. Open the inverter as described in the inverter manual.
2. Remove radio Piggy-Back from the interface port [A] in the inverter, if it is already installed.  
The cable for connection of the antenna can remain fastened to the Radio Piggy-Back.
3. Remove the resistors [B] (if present) attached to the circuit board in the inverter at the interface port [A].

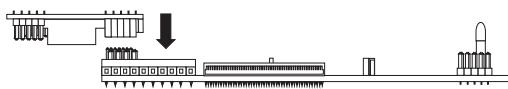


A Interface port

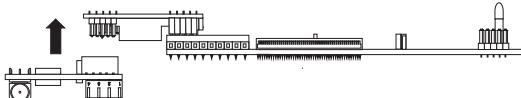
B Resistors

## Installing SBEAMPB-ISO-NR and radio Piggy-Back

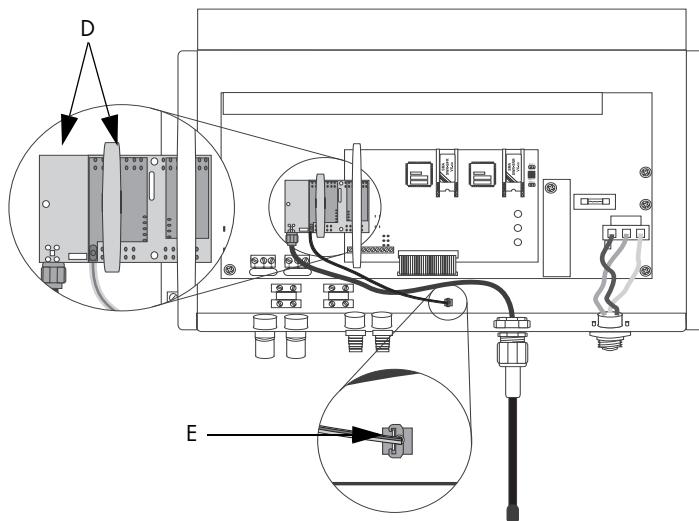
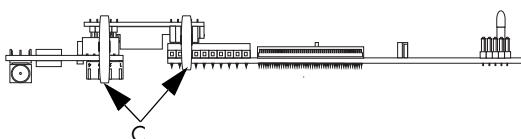
4. Plug SBEAMPB-ISO-NR in the interface port in the inverter.



5. Plug the radio Piggy-Back into the SBEAMPB-ISO-NR from underneath.



6. Use cable ties [C] to ensure that the radio Piggy-Back and the SBEAMPB-ISO-NR will not slip.
7. Connect the green-yellow grounding cable of the SBEAMPB-ISO-NR with the PE connector [E] in the inverter.



- D Fully installed radio Piggy-Back and SBEAMPB-ISO-NR assembly.  
E PE connector with the grounding cable connected

## Closing the inverter

8. Close the inverter as described in the inverter manual.

The information contained in this document is the property of SMA Solar Technology AG. Publishing its content, either partially or in full, requires the written permission of SMA Solar Technology AG. Any internal company copying of the document for the purposes of evaluating the product or its correct implementation is allowed and does not require permission.

## **Exclusion of liability**

The general terms and conditions of delivery of SMA Solar Technology AG shall apply.

The content of these documents is continually checked and amended, where necessary. However, discrepancies cannot be excluded. No guarantee is made for the completeness of these documents. The latest version is available online at [www.SMA.de](http://www.SMA.de) or from the usual sales channels.

Guarantee or liability claims for damages of any kind are excluded if they are caused by one or more of the following:

- Damages during transportation
- Improper or inappropriate use of the product
- Operating the product in an unintended environment
- Operating the product whilst ignoring relevant, statutory safety regulations in the deployment location
- Ignoring safety warnings and instructions contained in all documents relevant to the product
- Operating the product under incorrect safety or protection conditions
- Altering the product or supplied software without authority
- The product malfunctions due to operating attached or neighboring devices beyond statutory limit values
- In case of unforeseen calamity or force majeure

The use of supplied software produced by SMA Solar Technology AG is subject to the following conditions:

- SMA Solar Technology AG rejects any liability for direct or indirect damages arising from the use of software developed by SMA Solar Technology AG. This also applies to the provision or non-provision of support activities.
- Supplied software not developed by SMA Solar Technology AG is subject to the respective licensing and liability agreements of the manufacturer.

## **SMA Factory Warranty**

The current guarantee conditions come enclosed with your device. These are also available online at [www.SMA.de](http://www.SMA.de) and can be downloaded or are available on paper from the usual sales channels if required.

## **Trademarks**

All trademarks are recognized even if these are not marked separately. Missing designations do not mean that a product or brand is not a registered trademark.

### **SMA Solar Technology AG**

Sonnenallee 1  
34266 Niestetal  
Germany  
Tel. +49 561 9522-0  
Fax +49 561 9522-100  
[www.SMA.de](http://www.SMA.de)  
E-Mail: [info@SMA.de](mailto:info@SMA.de)

© 2004 to 2008 SMA Solar Technology AG. All rights reserved



**SMA Solar Technology AG**

**www.SMA.de**

**Sonnenallee 1  
34266 Niestetal, Germany  
Tel.: +49 561 9522 4000  
Fax: +49 561 9522 4040  
E-Mail: Vertrieb@SMA.de  
Freecall: 0800 SUNNYBOY  
Freecall: 0800 78669269**



**SMA**